

**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie**  
**uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka**

**Poskytovateľ:** **Mesto Trebišov**  
sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
IČO: 00 331 996  
DIČ: 2020773590  
bankové spojenie: VÚB a. s.  
IBAN účtu: SK39 0200 0000 0000 1932 5622  
zastúpené: PhDr. Marekom Čižmárom, primátorom

(ďalej len „poskytovateľ“)

**Prijímateľ:** **HUGOLD, n.o.**  
právna forma: nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby  
sídlo: Slovenská 781/17, 075 01 Trebišov  
IČO: 50 344 145  
DIČ: 2120308179  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a. s.  
IBAN: SK66 0900 0000 0051 1952 4082  
štatutárny orgán: Ing. Lucia Hrešková, riaditeľ n.o.

(ďalej len „prijímateľ“)

**Článok I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov - dotácie z rozpočtu Mesta Trebišov v zmysle platného VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií a uznesenia MsZ v Trebišove č. 91/2018 na úhradu (časti) nákladov na aktivity – v intenciách žiadosti (Príloha č. 1) podanej dňa 17.9.2018 s číslom záznamu 32255/18.

**Článok II.**  
**Výška a čas použitia dotácie**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu na aktivitu uvedenú v Článku I. bod 1. tejto zmluvy vo výške 3000 eur (slovom: tritisíc eur) na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 7 dní od podpísania tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na účel uvedený v Článku I. bod 1. tejto zmluvy.

### **Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Prijímateľ dotácie je povinný:
  - a) viesť poskytnutú dotáciu na svojom bankovom účte a príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - b) predložiť zúčtovanie poskytnutej dotácie poskytovateľovi, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení, najneskôr do 31. decembra príslušného roka,
  - c) vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie na účet poskytovateľa najneskôr spolu so zúčtovaním poskytnutej dotácie,
  - d) pri nakladaní s poskytnutými finančnými prostriedkami postupovať podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
  - e) preukázateľne realizovať prezentáciu poskytovateľa v súlade so znením Článku 7 ods. 1 písm. e) až g) VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií.

### **Článok IV. Kontrola dotácie**

1. Prijímateľ vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že poskytovateľ je oprávnený vykonávať finančnú kontrolu hospodárenia (hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť využitia) s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť poskytovateľovi podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Poskytovateľ je oprávnený vo všetkých etapách realizácie aktivity ako i po jej skončení, po formálnej a vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.

### **Článok V. Sankcie**

1. Na porušenie finančnej disciplíny (vrátane sankcií) prijímateľov dotácií sa vzťahuje ustanovenie § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Ak prijímateľ nesplní niektorú z povinností uvedených v Článku 8 VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií, poskytovateľ môže žiadať vrátenie najmenej 30 % z poskytnutej dotácie a v budúcnosti sa nebude ďalšou žiadosťou o dotáciu u tohto prijímateľa zaoberať.
3. Sankcia sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na účet poskytovateľa.

**Článok VI.  
Záverečné ustanovenia**

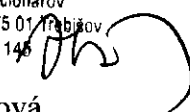
1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v súlade so znením § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po dohode zmluvných strán a to formou písomných dodatkov k tejto zmluve v súlade s platným VZN Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.

V Trebišove, dňa 26. 09. 2018

V Trebišove, dňa 26. 09. 2018

  
PhDr. Marek Čižmár  
primátor



**HUGOLD, n.o.**  
sieť denných stacionárov  
Slovenská 781/17, 075 01 Trebišov  
IČO: 50 344 146  
  
Ing. Lucia Hrešková  
riaditeľ n.o.

**Ž i a d o s ť**  
o poskytnutie dotácie v súlade so Všeobecne záväzným nariadením  
Mesta Trebišov č. 156/2018

MESTA TREBIŠOV  
MESTSKÝ ÚRAD

Mesto Trebišov  
M. R. Štefánika 862/204  
075 25 Trebišov

Deň: 17. 09. 2018

32255/18

Telefón: 4

Vybavuje: KP

<b>Žiadateľ:</b>
HUGOLD, n.o., Slovenská 781/17, 075 01 Trebišov, IČO: 50344145
<b>Štatutárny zástupca:</b>
Ing. Lucia Hrešková, riaditeľ n.o.
<b>Právna forma:</b>
nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby
<b>Zápis v registri n.o. poskyt. všeobec. prosp. služby pod číslom OVVS/11/2016 zo dňa 18.05.2016</b>
<b>IČO:</b>
50 344 145
<b>DIC:</b>
2120308179
<b>Bankové spojenie:</b>
SLSP, a.s. SK66 0900 0000 0051 1952 4082
<b>Názov projektu, akcie:</b>
Finančná výpomoc pre udržanie prevádzkovania Denného stacionára v meste
<b>Termín a miesto realizácie projektu, akcie:</b>
September 2018 – december 2018, Denný stacionár Trebišov, M.R.Štefánika 2368/176
<b>Charakteristika projektu, akcie:</b>
<p>Denný stacionár Trebišov poskytuje ambulantnú sociálnu službu v meste od 05.02.2018 ako jediný Denný stacionár v meste.</p> <p>Zmena financovania zo strany štátu v roku 2018, a do dnešného dňa neuzatvorenie zmluvy o poskytnutí finančného príspevku na prevádzku medzi mestom Trebišov ako poskytovateľom príspevku a nami ako prijímateľom vážne ohrozuje ďalšiu činnosť.</p> <p>Uvedomujeme si nejasnosti pri výpočte fin. príspevku na prevádzku, preto si Vás dovoľujeme požiadať o poskytnutie dotácie vo výške 3.000,00 EUR, ktorou aspoň z časti dokážeme pokryť prevádzkové náklady do konca roka tak, aby Denný stacionár mohol pokračovať vo svojej činnosti pre odkázaných obyvateľov mesta aj v ďalšom období.</p>
<b>Odôvodnenie žiadosti a forma účasti Mesta Trebišov:</b>
spolufinancovanie
<b>Celkový rozpočet projektu, akcie:</b>
Predpokladané náklady do konca roka: Nájomné a predavky na energie : 2.960,00 EUR Mzdové náklady: 4.800,00 EUR Obslužné činnosti: 2.064,00 EUR Spolu: 9.824,00 EUR Požadované spolufinancovanie: 3.000,00 EUR
<b>Celková výška dotácie požadovanej od Mesta Trebišov:</b>
3.000,00 EUR
<b>Telefonický kontakt: 0905 377 244, Hrešková</b>
<b>E-mailová adresa: hreskova@domsvhuga.sk</b>

Miesto: Trebišov

Dátum: 17.09.2018  
podpis žiadateľa

**HUGOLD, n.o.**  
sieť denných stacionárov  
Slovenská 781/17, 075 01 Trebišov  
IČO: 50 344 145

